

Vakuum-Lösungen

Applikations-  
Unterstützung

Service



LEYBOLD VAKUUM

ET 01.201/14



## TRIVAC® B

**S 4 B, D 4 B**

**S 8 B, D 8 B**

Drehschieber-Vakuumpumpe

Rotary Vane Vacuum Pump

Pompe rotative à vide  
à palettes

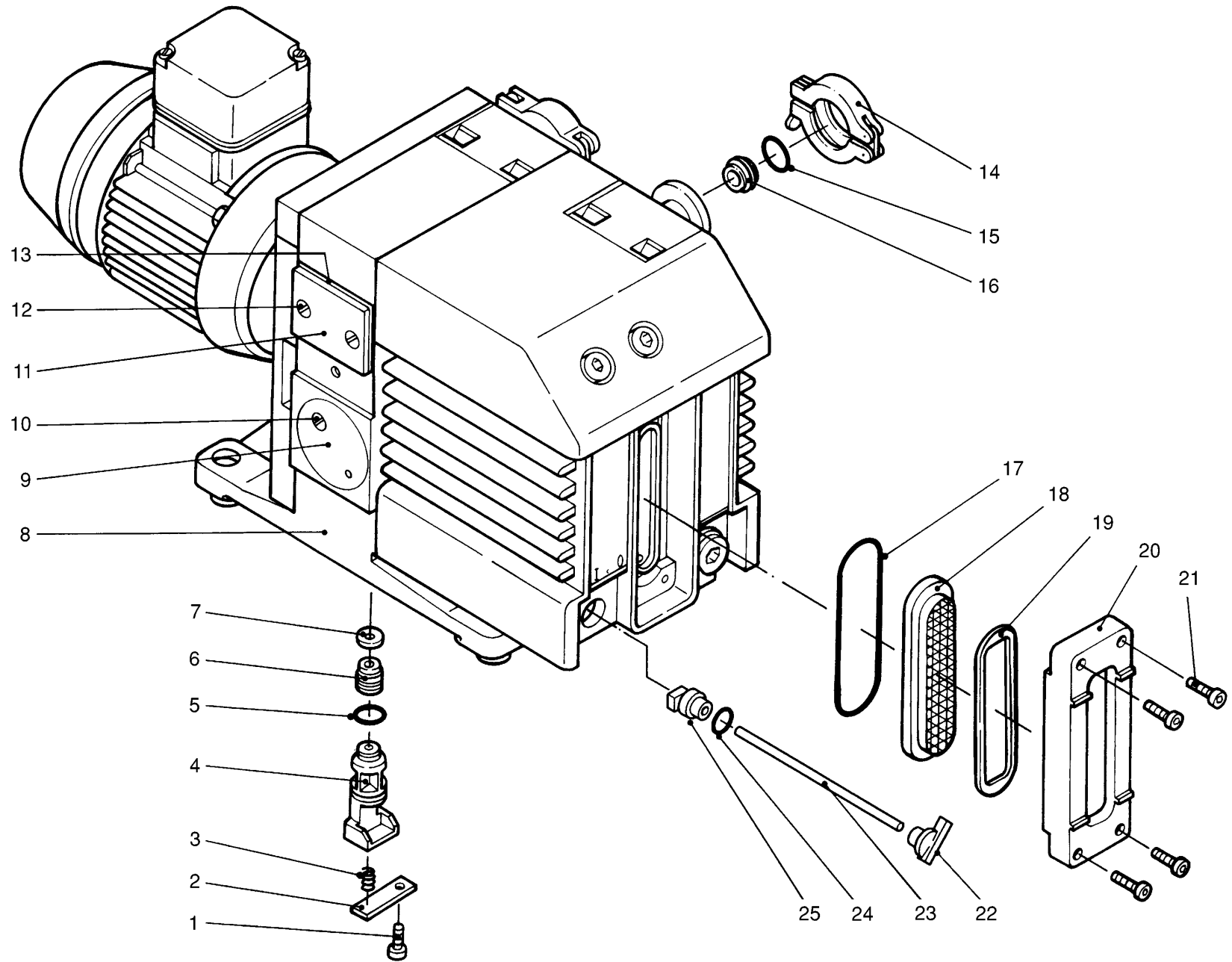
Gültig ab Kat.-Nr. / Fabrikations-Nr.  
Valid from Cat.-No. / Serial-No.  
Valable à partir du No. de Cat. /  
No. de Fabrication

102 45/46/55/56	2020 0000001
103 01/02/03/04/05	2020 0000001
103 06/07/08/11/12	2020 0000001
103 13/14/15/16/17	2020 0000001
103 21	2020 0000001
112 45/46/55/56	2020
0000001	
113 01/02/03/04/05	2020 0000001
113 06/07/08/09/11	2020 0000001
113 12/13/14/15/16	2020 0000001
113 17/18/19/21	2020

### Ersatzteilliste

### Spare Parts List

### Liste des pièces de rechange



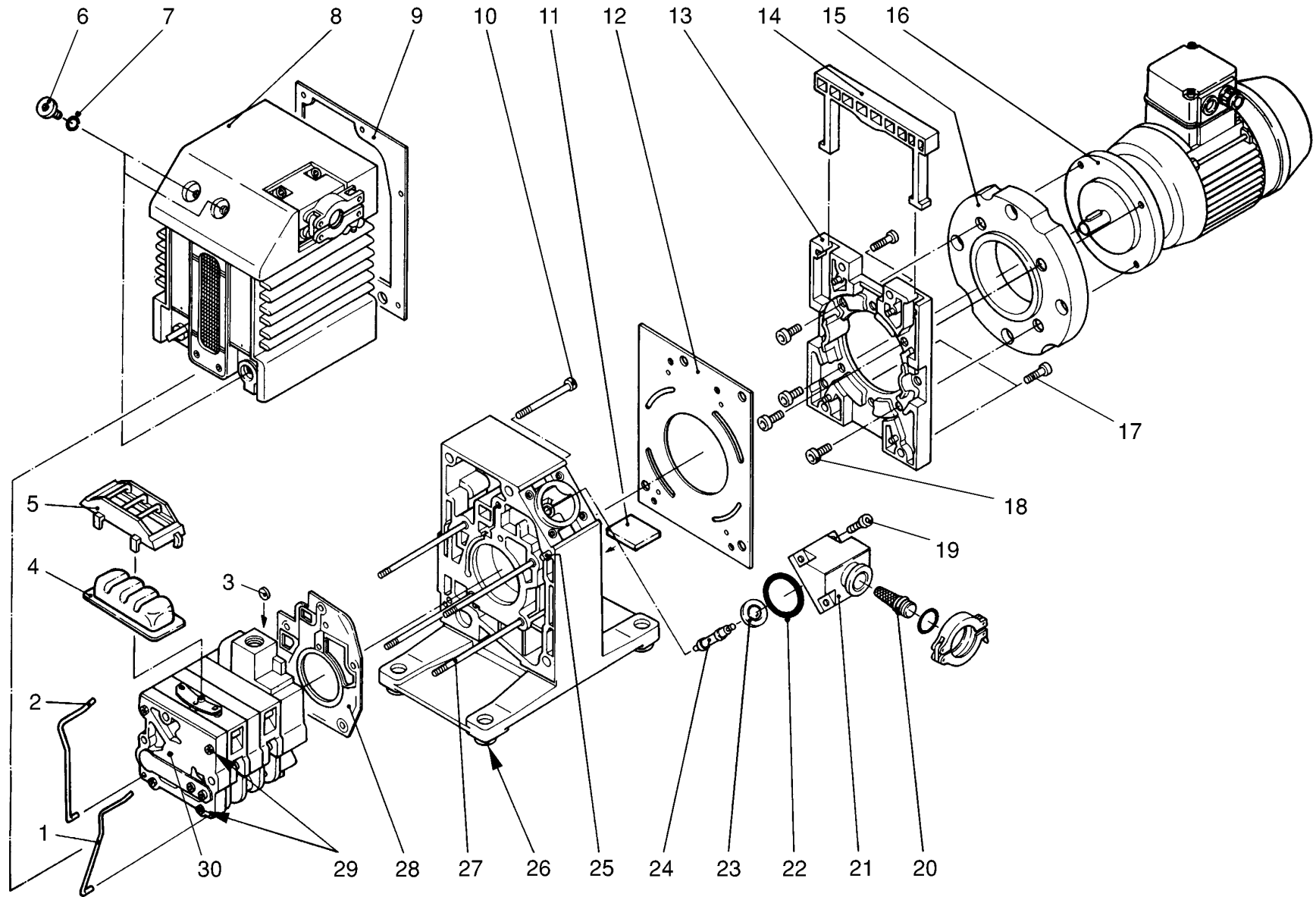
**Abb./Fig. 1** TRIVAC 4/8 B mit Gasballasteinrichtung / with gasballastvalve / avec robinet de lest d'air

Pos.	Stückzahl / Quantity Nombre de pièces				<b>Siehe Abb.1 / See fig.1 / Voir fig.1 TRIVAC 4/8 B</b>			Abmessungen / Dimensions (mm)		Bestell-Nr. Ref. No.	Bemerkungen Notes
	S4B	D4B	S8B	D8B	Benennung	Description	Désignation	Werkstoff/Material/Matériel		Réf.	Remarques
1	1	1	1	1	Zylinderschraube	Cylinder screw	Vis à tête cylindrique	M 6 x 12	DIN 912	201 03 101	
2	1	1	1	1	Halteblech	Supporting plate	Plaque de retenue	35 x 120 x 2	St	451 74 040	
3	1	1	1	1	Druckfeder	Spring	Ressort	1 x 5 x 34,5	St	221 61 041	
4	1	1	1	1	Kolben	Piston	Piston	ø 21,5 x 57	PA	321 06 151	
5	1	1	1	1	O-Ring	O-ring	Joint torique	16 x 2,5	FPM	239 70 147 <sup>1)</sup>	1) im
6	1	1	1	1	Dichtelement	Seal	Joint	ø 16 x 12,5	FPM	348 61 029 <sup>1)</sup>	Dichtungssatz ent-
7	1				Scheibe Gasballast	Disc	Disque lest d'air	ø 15,5 x 1,1 x 0,5	St	200 09 175	halten (Seite 8) /
7		1	1	1	Scheibe Gasballast	Disc	Disque lest d'air	ø 15,5 x 3 x 0,5	St	221 02 048	included in set of
8	1	1	1	1	Kupplungsgehäuse	Coupling housing	Carter d'accouplement	211 x 228 x 142	Al-Leg.	331 68 004	seals (page 8) /
9	1	1	1	1	Blende	Shutter	Diaphragme	ø 54 x 3	Al	221 02 253	compris dans le
10	1	1	1	1	Schneidschraube	Tapping screw	Vis autotarau deuse	FM 4 x 12	DIN 7513	201 03 034	jeu de joints (pg 8)
11	1	1	1	1	Deckel	Cover	Couvercle	4 x 40 x 53	Al-Leg.	200 10 019	
12	2	2	2	2	Senkschraube	Countersunk screw	Vis noyée	M 6 x 16	DIN 7991	201 03 015	
13	1	1	1	1	Dichtung	Gasket	Joint	53 x 40 x 0,5	AFM	200 10 732 <sup>1)</sup>	
14	2	2	2	2	Spannring	Clamping ring	Collier de fermeture	DN 10/16	Al	230 60 101	
15	2	2	2	2	O-Ring	O-ring	Joint torique	18 x 5	FPM	239 70 176 <sup>1)</sup>	
16	1	1	1	1	Zentrierring	Centering ring	Anneau de centrage	DN 16 KF	Al	231 94 205	
17	1	1	1	1	O-Ring	O-ring	Joint torique	70 x 5	FPM	239 70 509 <sup>1)</sup>	
18	1	1	1	1	Ölauge	Oil level glass	Niveau d'huile	111 x 35 x 14	Glas	350 01 179	
19	1	1	1	1	Dichtung Ölauge	Gasket	Joint	108 x 33 x 1	AFM	200 12 257 <sup>1)</sup>	
20	1	1	1	1	Rahmen	Frame	Châssis	43 x 132 x 14	Al	200 10 017	
21	4	4	4	4	Zylinderschraube	Cylinder screw	Vis à tête cylindrique	M 4 x 18	DIN 912	200 09 162	
22	1	1	1	1	Knebel für Gasballast	Gasballast lever	Levier lest d'air	30 x 36 x 18	PA	281 53 014	
23	1	1	1		Welle	Shaft	Arbre	130 lg	St	401 57 327	
23				1	Welle	Shaft	Arbre	155 lg	St	401 57 328	
24	1	1	1	1	O-Ring	O-ring	Joint torique	12 x 1,5	FPM	239 70 108	
25	1	1	1	1	Exzenter	Cam	Excentrique	ø 16 x 29	PA	281 53 015	

Bei Ersatzteilbestellungen bitte unbedingt die  
Katalog- und Fabrikations-Nummer angeben !

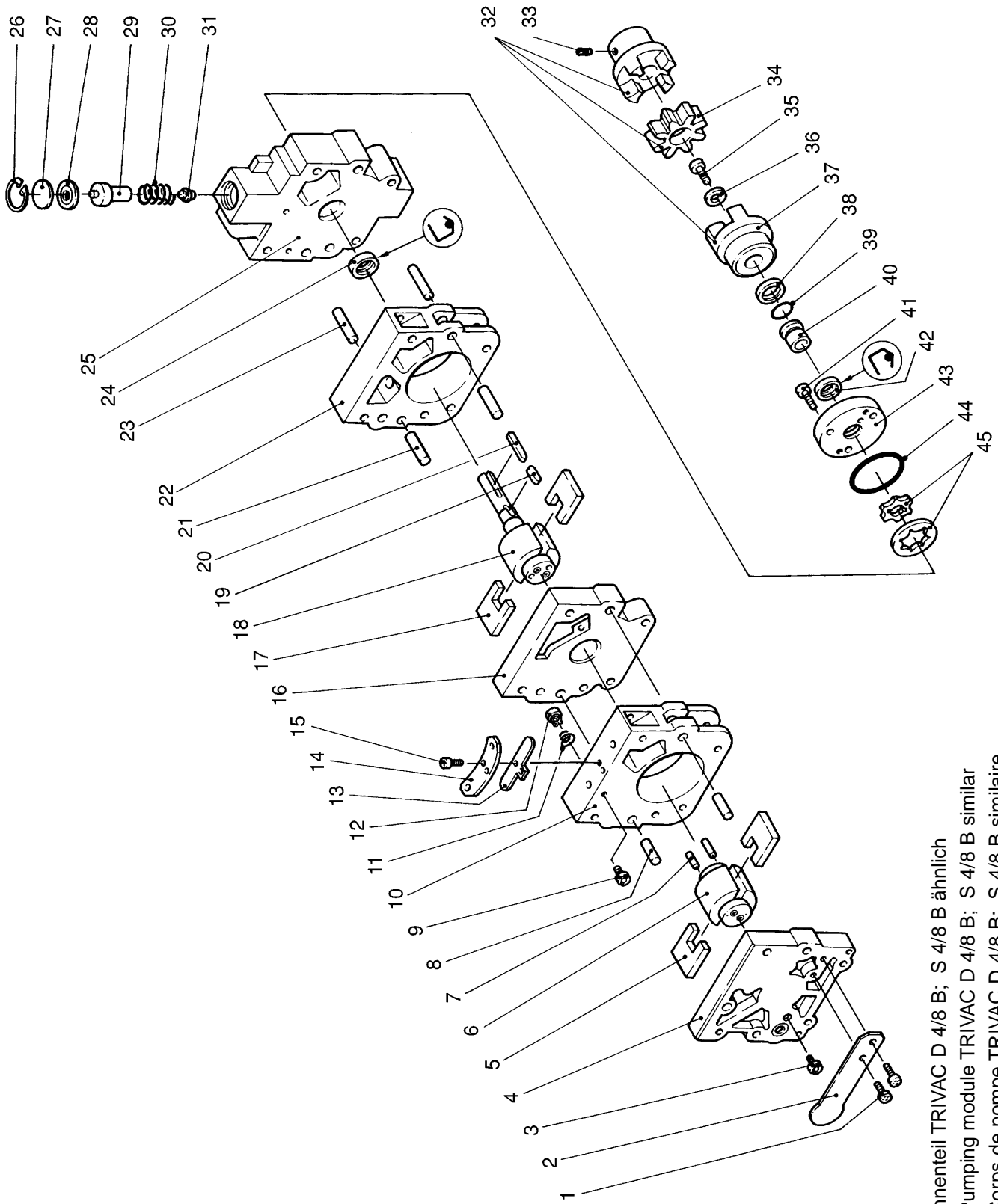
If you order spare parts, please always  
indicate the catalog and serial number !

Lorsque vous commandez des pièces de rechange, veuillez  
toujours indiquer le numéro de catalogue et de fabrication !



**Abb./Fig. 2** TRIVAC D 4/8 B; S 4/8 B ähnlich/similar/similaire

Pos.	Stückzahl / Quantity Nombre de pièces				<b>Siehe Abb.2 / See fig.2 / Voir fig.2 TRIVAC 4/8 B</b>			Abmessungen / Dimensions (mm)		Bestell-Nr. Ref. No. Réf.	Bemerkungen Notes Remarques
	S4B	D4B	S8B	D8B	Benennung	Description	Désignation	Werkstoff/Material/Matériel			
1	1	1	1	1	Klammer	Clamp	Griffe	rechts/right/droit		200 10 768	
2	1	1	1	1	Klammer	Clamp	Griffe	links/left/gauche		200 10 769	
3	1	1	1	1	Scheibe	Disc	Disque	ø 10 x 2	1.4301	221 02 036	
4	1	1			Formfilter	Internal demister	Filtre	92 x 38 x 18	SYPATR	390 26 010 <sup>1)</sup>	1) im
4			1	1	Formfilter	Internal demister	Filtre	92 x 63 x 18	SYPATR	390 26 011 <sup>1)</sup>	Dichtungssatz ent-
5	1	1			Rahmen	Frame	Châssis	102 x 39 x 16	Al	371 82 139	halten (Seite 8) /
5			1	1	Rahmen	Frame	Châssis	102 x 64 x 16	Al	371 82 140	included in set of
6	3	3	3	3	Verschlußschraube	Plug screw	Bouchon de fermeture	M 16 x 1,5	DIN 908	201 27 105	seals (page 8) /
7	3	3	3	3	Dichtring	Gasket ring	Joint	15,1 x 22 x 2	FPM	239 55 165	compris dans le
8	1	1	1		Ölkasten	Oil casing	Carter d'huile	142 x 190 x 145	Al-Leg.	200 09 338	jeu de joints (pg 8)
8				1	Ölkasten	Oil casing	Carter d'huile	142 x 190 x 170	Al-Leg.	200 09 344	
9	1	1	1	1	Dichtung Ölkasten-Kuppl.	Gasket	Joint	143 x 191 x 0,5	AFM	200 10 733 <sup>1)</sup>	
10	6	6	6	6	Zylinderschraube	Cylinder screw	Vis à tête cylindrique	M 6 x 60	DIN 912	201 03 109	
11	1	1	1	1	Filz	Felt	Feutre	40 x 35 x 12		151 08 035	
12	1	1	1	1	Dichtung Kuppl./Zwischenfl.	Gasket	Joint	140 x 189 x 1	Lowoflex	200 10 731 <sup>1)</sup>	
13	1	1	1	1	Zwischenflansch	Motor connect flange	Contrebride moteur	140 x 174 x 18,5	Al-Leg.	361 46 001	
14	1	1	1	1	Tragegriff	Handle	Poignée	140 x 76 x 16	PA	281 53 011	
15*)	1	1	1	1	Adapter	Adapter	Adapteur	ø 168 x 24	Al	200 09 650*)	*) USA-
16	1	1	1	1	Motor	Motor	Moteur			Page 9	Ausführung /
17	4	4	4	4	Zylinderschraube	Cylinder screw	Vis à tête cylindrique	M 6 x 20	DIN 912	201 03 103	USA design /
18	4	4	4	4	Zylinderschraube	Cylinder screw	Vis à tête cylindrique	M 8 x 16	DIN 912	201 03 012	Construction p.
19	8	8	8	8	Zylinderschraube	Cylinder screw	Vis à tête cylindrique	M 6 x 12	DIN 912	201 03 101	USA
20	1	1	1	1	Schmutzfänger	Dirt trap	Piège à impurétés	DN 16 KF	St	411 70 122	
21	2	2	2	2	Stutzen	Connecting port	Raccord d'admission	DN 16	Al-Leg.	431 71 253	
22	2	2	2	2	O-Ring	O-ring	Joint torique	38 x 2	FPM	239 70 163 <sup>1)</sup>	
23	1	1	1	1	Ventilteller	Valve plate	Platine soupape	ø 24 x 9	FPM/St	401 59 003 <sup>1)</sup>	
24	1		1		Kolben	Piston	Piston	ø 7,5 x 50	St	321 06 153	
24		1		1	Kolben	Piston	Piston	ø 7,5 x 50		200 09 609	
25	2	2	2	2	Kerbstift	Grooved pin	Goupille cannelée	4 x 16	DIN 1472	241 03 001	
26	4	4	4	4	Fuß	Foot	Pied	ø 25 x 18	NBR	348 61 037	
27	4				Zuganker	Tie rod	Tirant	M 6 x 86	St60	101 20 002	
27		4			Zuganker	Tie rod	Tirant	M 6 x 128	St60	101 20 003	
27			4		Zuganker	Tie rod	Tirant	M 6 x 111	St60	101 20 004	
27				4	Zuganker	Tie rod	Tirant	M 6 x 153	St60	101 20 005	
28	1	1	1	1	Dichtung Innenteil-Kuppl.	Gasket	Joint	104 x 130 x 0,5	AFM	200 10 730 <sup>1)</sup>	
29	4	4	4	4	Mutter	Nut	Ecrou	M 6	DIN 934	211 03 009	
30	1				<b>Innenteil kompl.</b>	<b>Pumping module compl.</b>	<b>Corps de pompe compl.</b>	<b>incl. Pos. 1,2,3,4,5,27,29</b>		<b>200 10 988</b>	
30		1			<b>Innenteil kompl.</b>	<b>Pumping module compl.</b>	<b>Corps de pompe compl.</b>	<b>incl. Pos. 1,2,3,4,5,27,29</b>		<b>200 10 989</b>	
30			1		<b>Innenteil kompl.</b>	<b>Pumping module compl.</b>	<b>Corps de pompe compl.</b>	<b>incl. Pos. 1,2,3,4,5,27,29</b>		<b>200 10 990</b>	
30				1	<b>Innenteil kompl.</b>	<b>Pumping module compl.</b>	<b>Corps de pompe compl.</b>	<b>incl. Pos. 1,2,3,4,5,27,29</b>		<b>200 10 991</b>	



**Abb. 3** Innenteil TRIVAC D 4/8 B; S 4/8 B ähnlich  
**Fig. 3** Pumping module TRIVAC D 4/8 B; S 4/8 B similar  
**Fig. 3** Corps de pompe TRIVAC D 4/8 B; S 4/8 B similaire

Pos.	Stückzahl / Quantity Nombre de pièces		Benennung		Description	TRIVAC 4/8 B		Abmessungen / Dimensions (mm)	Bestell-Nr. Ref. No. Réf.	Bemerkungen Notes Remarques
	S4B	D4B	S8B	D8B		Benennung	Description			
1	2	2	2	2	Zylinderschraube	Cylinder screw	Vis à tête cylindrique	M 5 x 10	DIN 912	
2	1	1	1	1	Überdruckventil	Pressure valve	Soupape de pression	0,4 x 26 x 93	St	
3	1	1	1	1	Düse-Öleinspritzung	Oil-Nozzle	Gicleur d'huile	ø 0,9	Al	
3	1	1	1	1	Düse-Öleinspritzung	Oil-Nozzle	Gicleur d'huile	ø 0,8	Al	
3	1	1	1	1	Düse-Öleinspritzung	Oil-Nozzle	Gicleur d'huile	ø 1,0	Al	
4	1	1	1	1	Lagerdeckel	Rear end plate	Flasque arrière	92 x 102 x 14	GG	
5	2	2	2	2	VV-Schieber	Vane	Palette	25 x 28 x 4	Inkutex	
5	2	2	2	2	VV-Schieber	Vane	Palette	25 x 28 x 4	Inkutex	
5	2	2	2	2	VV-Schieber	Vane	Palette	50 x 28 x 4	Inkutex	
6	1	1	1	1	VV-Anker	Rotor forestage	Rotor primaire	ø 45 x 97	GG	
6	1	1	1	1	VV-Anker	Rotor forestage	Rotor primaire	ø 45 x 41	GG	
6	1	1	1	1	VV-Anker	Rotor forestage	Rotor primaire	ø 45 x 122	GG	
7	2	2	2	2	Zylinderstift	Cylindrical pin	Goupille cylindrique	ø 6 <sub>ms</sub> x 24	DIN 6325	
8	2	2	2	2	Zylinderstift	Cylindrical pin	Goupille cylindrique	ø 8 <sub>k4</sub> x 24	DIN 7979	
9	1	1	1	1	Düse GD	Nozzle GD	Gicleur GD	ø 0,25	Al	
9	1	1	1	1	Düse GD	Nozzle GD	Gicleur GD	ø 0,2	Al	
10	1	1	1	1	Pumpenring	Pump cylinder	Cylindre	92 x 102 x 25	GG	
10	1	1	1	1	VV-Ring	Pump cylinder forestage	Cylindre primaire	92 x 102 x 25	GG	
10	1	1	1	1	Pumpenring	Pump cylinder	Cylindre	92 x 102 x 50	GG	
11	1	1	1	1	Druckfeder	Spring	Ressort	ø 0,7x10,2x15,4	St	
12	1	1	1	1	Rückschlagventil	Non-return valve	Clapet de retenue	ø 12 x 7	FPM	
13	1	1	1	1	Blattventil	Valve plate	Platine soupape	51 x 14,5 x 0,2	St	
13	1	1	1	1	Blattventil	Valve plate	Platine soupape	30 x 30 x 0,2	St	
14	1	1	1	1	Ventilfänger	Valve stop	Butée de soupape	52 x 15 x 15	St	
14	1	1	1	1	Ventilfänger	Valve stop	Butée de soupape	31 x 30,5 x 1,5	St	
15	1	1	2	1	Zylinderschraube	Cylinder screw	Vis à tête cylindrique	M 5 x 8	DIN 912	
16	1	1	1	1	Zwischenlager	Center bearing	Palier intermédiaire	92 x 102 x 17,2	GG	
17	2	2	2	2	HV-Schieber	Vane	Palette	25 x 28 x 4	Inkutex	
17	2	2	2	2	HV-Schieber	Vane	Palette	50 x 28 x 4	Inkutex	
18	1	1	1	1	HV-Anker	Rotor HV-stage	Rotor basse pression	ø 45 x 97	GG	
18	1	1	1	1	HV-Anker	Rotor HV-stage	Rotor basse pression	ø 45 x 122	GG	
19	1	1	1	1	Paßfeder	Key	Clavette	3,2 x 3,2 x 6	DIN 6885	
20	1	1	1	1	Paßfeder	Key	Clavette	3,2 x 3,2 x 22	DIN 6885	
21	2	2	2	2	Zylinderstift	Cylindrical pin	Goupille cylindrique	ø 8 <sub>k4</sub> x 32	DIN 7979	
22	1	1	1	1	HV-Ring	Pump cylinder HV-stage	Cylindre vide poussé	92 x 102 x 25	GG	
22	1	1	1	1	HV-Ring	Pump cylinder HV-stage	Cylindre vide poussé	92 x 102 x 50	GG	
23	2	2	2	2	Zylinderstift	Cylindrical pin	Goupille cylindrique	ø 8 <sub>k4</sub> x 24	DIN 7979	
24	1	1	1	1	Radial-Dichtring	Radial shaft seal	Joint radial	BA 15 x 24 x 7	FPM	
25	1	1	1	1	Lagerstück	Front bearing	Flasque côte d'accouplement	104x144x28,7	GG	

Bei Ersatzteilbestellungen bitte unbedingt die Katalog- und Fabrikations-Nummer angeben !

If you order spare parts, please always indicate the catalog and serial number !

Lorsque vous commandez des pièces de rechange, veuillez toujours indiquer le numéro de catalogue et de fabrication !

Pos.	Stückzahl / Quantity Nombre de pièces			Benennung		Description		TRIVAC 4/8 B		Abmessungen / Dimensions (mm) Werkstoff/Material/Matériel	Bestell-Nr. Ref. No. Réf.	Bemerkungen Notes Remarques	
	S4B	D4B	S8B	D8B	Bezeichnung	Description	Désignation						
26	1	1	1	1	Sicherungsring	Retainer ring		Circlip	24 x 1,2	DIN 472	231 04 009		
27	1	1	1	1	Scheibe	Disc		Disque	ø 23,5 x 1	St	221 02 035		
28	1	1	1	1	Dichtung	Gasket		Joint	ø 23,8 x 0,5	AFM	200 10 734 <sup>1)</sup>	1) im	
29	1	1	1	1	Steuerkolben	Control piston		Piston de réglage	ø 20 x 31,5	Al	321 06 152	Dichtungssatz ent-	
30	1	1	1	1	Druckfeder	Split spring		Ressort de pression	ø 18 x 1,5 x 29	St	221 61 040	halten /	
31	1	1	1	1	Dichtnippel	Plug seal		Joint soupape	ø 8 x 6	FPM	239 73 146 <sup>1)</sup>	included in set of	
32	1	1	1	1	Kupplung kompl.	Coupling compl.		Accouplement compl.	ø 55 x 66	Rotex 24	200 09 104	seals /	
32*)	1	1	1	1	Kupplung kompl.	Coupling compl.		Accouplement compl.	ø 55 x 66	Rotex 24	200 09 649*)	compris dans le	
33	1	1	1	1	Stiftschraube	Threaded stud		Goujon	M 5 x 12	DIN 916	201 23 105	jeu de joints	
34	1	1	1	1	Zahnkranz	Thoothed ring		Jante dentée	Rotex 24		200 09 110		
35	1	1	1	1	Zylinderschraube	Cylinder screw		Vis à tête cylindrique	M 4 x 12	DIN 912	201 03 037	*) USA-	
36	1	1	1	1	Spannscheibe	Clamping disc		Disque de serrage	ø 20 x 3,5	St	200 09 102	Ausführung /	
37	1	1	1	1	Kupplungshälfte (Pumpe)	Coupling half(pump)		Accouplement (pompe)	ø 55 x 46	Rotex 24	200 09 112	USA design	
38	1	1	1	1	Preßscheibe	Pressed disc		Disque de pression	ø 18 x 12 x 3	St	200 09 113		
39	1	1	1	1	O-Ring	O-ring		Joint torique	12 x 1,5	FPM	239 70 108 <sup>1)</sup>		
40	1	1	1	1	Buchse	Socket		Douille de prise	12 x 15/17 x 1	St	200 09 111 <sup>1)</sup>		
41	3	3	3	3	Zylinderschraube	Cylinder screw		Vis à tête cylindrique	M 4 x 18	DIN 912	201 03 206		
42	1	1	1	1	Radial-Dichtring	Radial shaft seal		Joint radial	BA 15 x 24 x 7	FPM	239 53 006 <sup>1)</sup>		
43	1	1	1	1	Zentrierscheibe	Centering disc		Disque de centrage	ø 62 x 11	GG	401 57 312		
44	1	1	1	1	O-Ring	O-ring		Joint torique	40 x 1,5	FPM	239 70 015 <sup>1)</sup>		
45	1	1	1	1	Gerotor	Gerotor		Gerotor	Typ 8030		321 66 157		
	<b>1</b>	<b>1</b>	<b>1</b>	<b>1</b>	<b>Dichtungssatz a)</b>	<b>Set of seals a)</b>		<b>Jeu de joints a)</b>				<b>197 20</b>	
					a) enthält alle mit 1) gekennzeichneten Teile	a) contains all parts marked 1)		a) renferme toutes les pièces marquées par 1)					

**Bei Ersatzteilbestellungen bitte unbedingt die  
Katalog- und Fabrikations-Nummer angeben !**

**If you order spare parts, please always  
indicate the catalog and serial number !**

**Lorsque vous commandez des pièces de rechange, veuillez  
toujours indiquer le numéro de catalogue et de fabrication !**



Motorabhängige Daten / Motor related data / Données se référant au moteur								
S 4 B	D 4 B	S 8 B	D 8 B	Motor-Anschlußspannung, -Frequenz Motor connection voltage, frequency Connexion tension moteur, fréquence	Motor-Leistung Motor-power Puissance du moteur	Nennstrom Rated current Courant nominal	Drehzahl Speed Vitesse de rotation	Bestell-Nr. Motor Order no. motor No. de commande du moteur
102 45	112 45	102 55	112 55	1~, 230 V, 50 Hz	0,37 kW	2,9 A	1400	380 66 008
102 46	112 46	102 56	112 56	3~, 230/400 V, 50 Hz 250/440 V, 60 Hz	0,37 kW	1,95/1,12 A 1,73/1,0 A	1970 1680	380 66 006
103 01	113 01	103 11	113 11	1~, 220 V, 50/60 Hz	0,37 kW	3 A	1400/ 1660	200 10 401
103 02	113 02	103 12	113 12	1~, 240 V, 50/60 Hz	0,37 kW	2,7 A	1380/ 1680	200 10 402
103 03	113 03	103 13	113 13	1~, 115 V, 60 Hz	0,37 kW	5,6 A	1700	200 10 403
103 04	113 04 113 08	103 14	113 14 113 18	1~, 100 V, 50 Hz 110 V, 60 Hz	0,37 kW	8,7/6,1 A	1400/ 1700	200 10 404
103 05	113 05	103 15	113 15	3~, 400 V, 50 Hz	0,37 kW	1,12 A	1370	200 10 405
103 06	113 06	103 16	113 16	3~, 230/400 V, 50 Hz	0,37 kW	1,92/1,11 A	1395	200 10 406
103 08	113 09	103 21	113 21	1~, 230 V, 50/60 Hz	0,37 kW	2,9 A	1500/ 1800	200 39 867
103 07	113 07	103 17	113 17	ohne Motor without motor sans moteur	—	—	—	—



**LEYBOLD VAKUUM GmbH**  
Bonner Strasse 498 (Bayenthal)  
D-50968 Köln  
Tel.: (0221) 347-0  
Fax: (0221) 347-1250  
<http://www.leyboldvac.de>  
e-mail: [documentation@leyboldvac.de](mailto:documentation@leyboldvac.de)